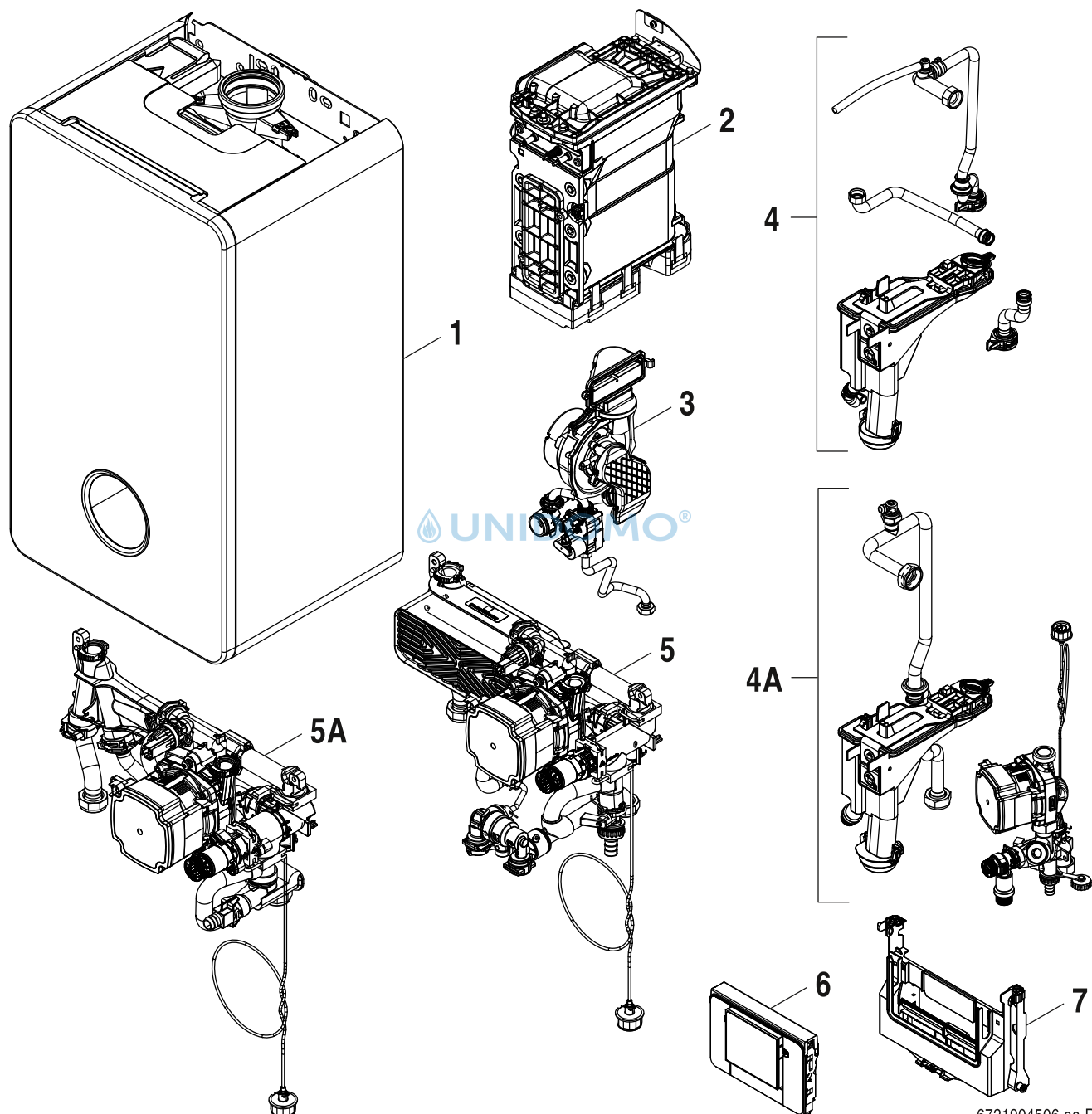


GC9800iW 20-30P, 20-50H



6721904506.aa.RO



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მოთხოვნები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიკაციის პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitve/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

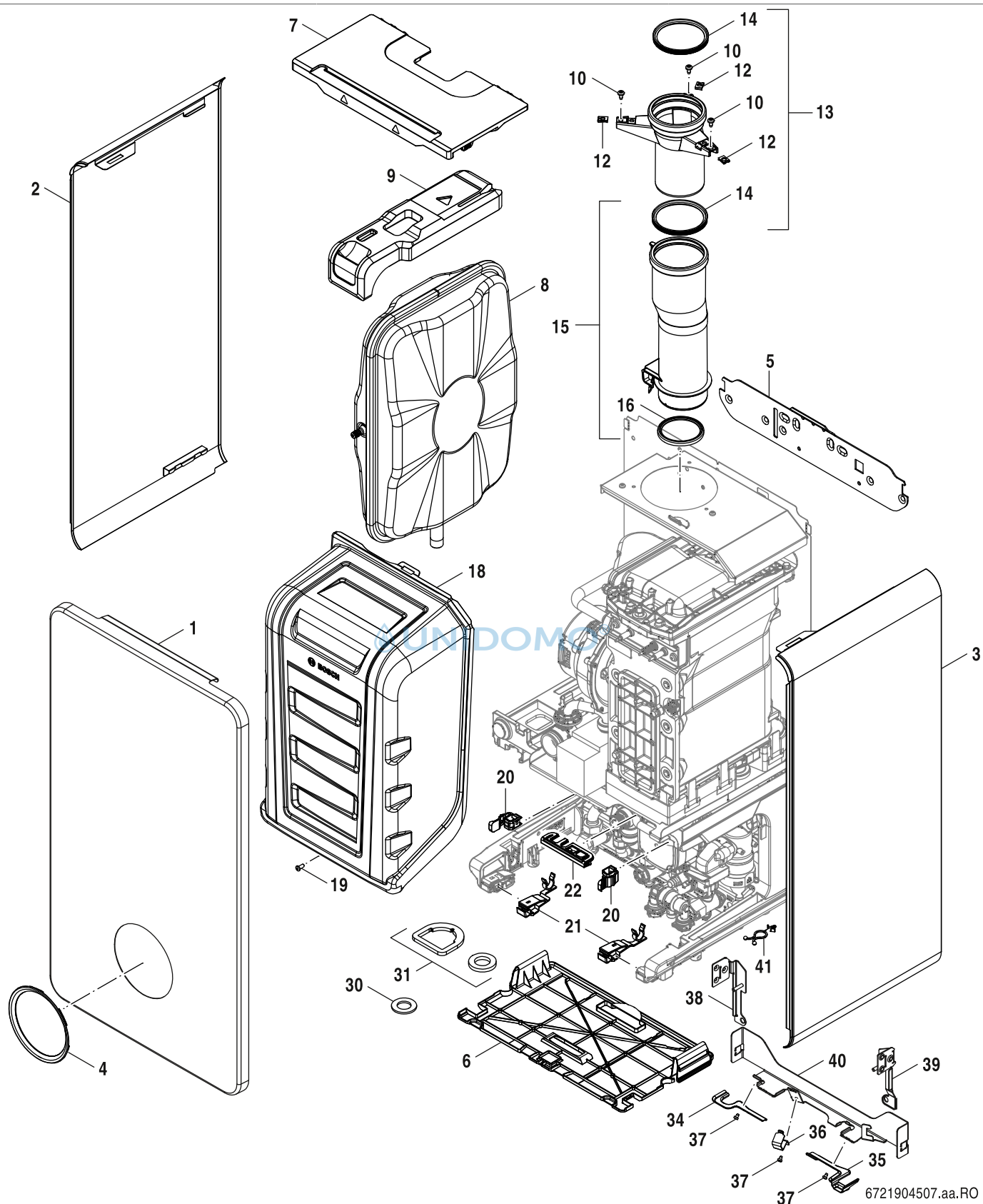
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos

Onderdelenlijst
Yedek Parça Listesi



6721904507.aa.RO

1

Verkleidung
Sheet metal
Pièces de tôle
Piezas de chapa
Mantel
Sac Parcalari

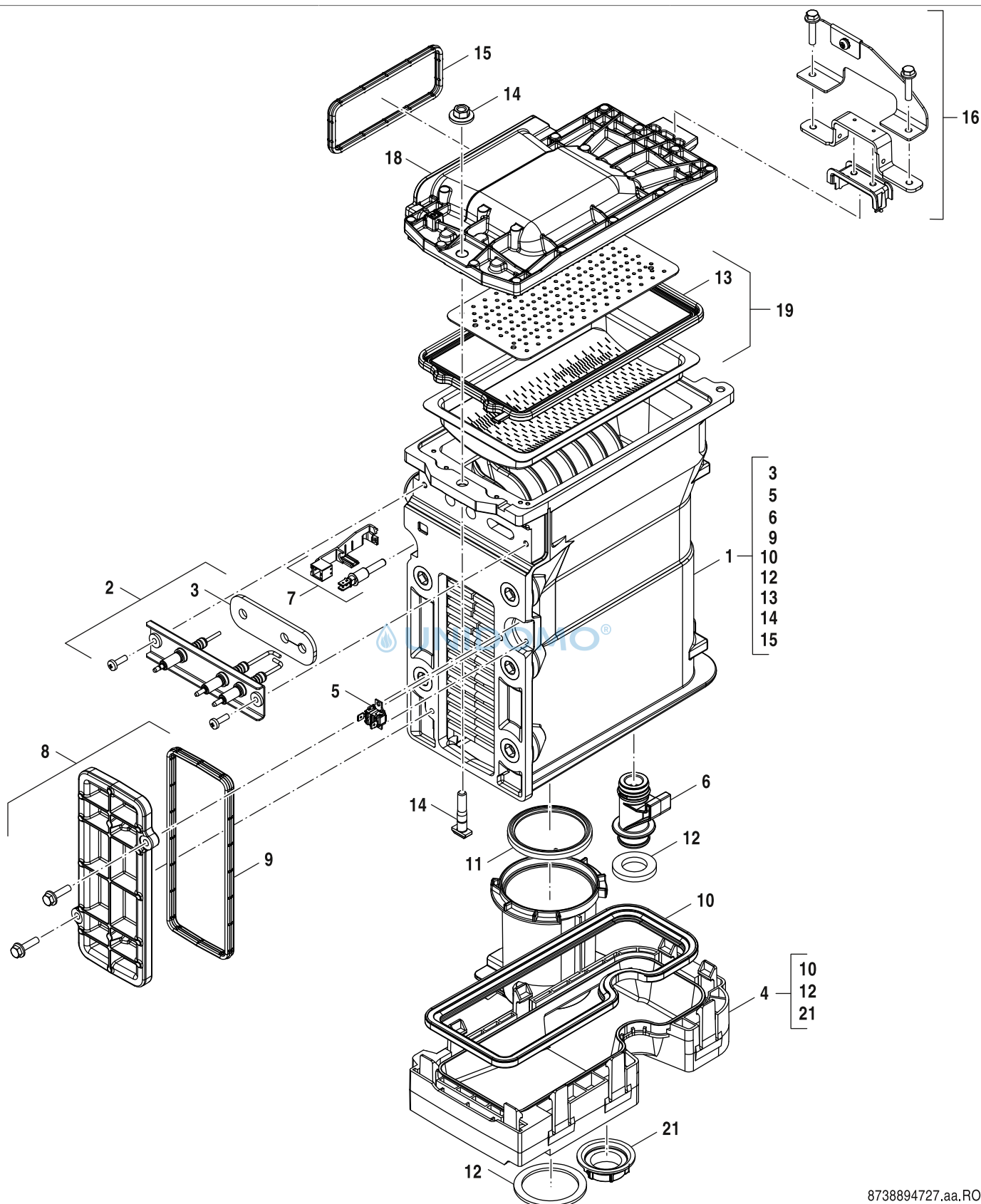
GC9800iW 20-30P, 20-50H

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descripción Benaming Acıklamalar	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande Número el ordenar Bestelnummer Ordering no.	GC9800iW 20 H	GC9800iW 20 P	GC9800iW 30 H	GC9800iW 30 P	GC9800iW 40 H	GC9800iW 50 H													Bemerkungen Remarks Remarques Observaciones Opmerkingen Notlar
1	Blen­de HPP Bosch weiss	8 737 709 130	■	■	■	■	■	■													
2	Seiten­teil links silber	8 737 709 189	■	■	■	■	■	■													
3	Seiten­teil rechts silber	8 737 709 190	■	■	■	■	■	■													
5	Wandhalter	8 737 713 941	■	■	■	■	■	■													
6	Verklei­dung unten RoW	8 737 709 355	■	■	■	■	■	■													
7	Verklei­dung oben	8 737 709 141	■	■	■	■	■	■													
8	Ausdehnungsgefaess 12L	8 737 712 197	■	■	■	■	■	■													
9	Halterung Ausdehnungsgefäß	8 737 709 143	■	■	■	■	■	■													
10	Schraube 4,8x13 DIN7981 (10x)	2 910 612 432 0	■	■	■	■	■	■													
11	Stopfen	8 716 763 266 0	■	■	■	■	■	■													
12	Blechmutter 4,8mm (10x)	8 710 609 015 0	■	■	■	■	■	■													
13	Abgasstutzen	8 710 735 296 0	■	■	■	■	■	■													
14	Dichtung Ø80mm	8 711 004 232 0	■	■	■	■	■	■													
15	Abgasrohr	8 718 666 183 0	■	■	■	■	■	■													
16	Dichtung Ø 87,5mm	8 722 933 330 0	■	■	■	■	■	■													
17	Adapter DN80/125	8 716 763 274 0	■	■	■	■	■	■													
18	Abdeckung Luftkasten BOSCH	8 737 709 144	■	■	■	■	■	■													
19	Flachkopfschraube M5X12 Pozi	8 713 401 088 0	■	■	■	■	■	■													
20	Klipp Steuergerätaufnahme oben (2x)	8 737 709 145	■	■	■	■	■	■													
21	Klipp Steuergerätaufnahme unten li u re	8 737 709 146	■	■	■	■	■	■													
22	Tülle (Kabelführung)	8 737 710 236	■	■	■	■	■	■													
30	Dichtung Gasarmatur 41x3 (10x)	8 718 668 449 0	■	■	■	■	■	■													
31	Dichtung Rücklauf Schaum	8 737 709 150	■	■	■	■	■	■													
34	Halterung Fixing LH	8 737 713 745	■	■	■	■	■	■													
35	Halterung Fixing RH	8 737 713 744	■	■	■	■	■	■													
36	Rohrschelle	8 737 713 746	■	■	■	■	■	■													
37	Schraube 4,8x9,5 (10x)	2 910 614 431 0	■	■	■	■	■	■													
38	Halteblech U02-10 links	8 737 713 742	■	■	■	■	■	■													
39	Halteblech U02-10 rechts	8 737 713 741	■	■	■	■	■	■													
40	Halterung	8 737 713 743	■	■	■	■	■	■													
41	Kabeldriller	8 737 713 940	■	■	■	■	■	■													
GC9800iW 20-30P, 20-50H										Verklei­dung Sheet metal Pièces de tôle Piezas de chapa Mantel Sac Parcalari										1	

**Ersatzteilliste
Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos**

**Onderdelenlijst
Yedek Parça Listesi**



8738894727.aa.RO

GC9800iW 20-30P, 20-50H

2

Brenner/Wärmeübertrager
Burner/Heat exchanger
Brûleur/Caloporteur
Quemador/Cambiador de calor
Brander/Warmtewisselaar
Brülör/Esanjör

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descripción Benaming Acıklamalar	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande Número el ordenar Bestelnummer Ordering no.	GC9800iW 20 H	GC9800iW 20 P	GC9800iW 30 H	GC9800iW 30 P	GC9800iW 40 H	GC9800iW 50 H												Bemerkungen Remarks Remarques Observaciones Opmerkingen Notlar
1	Wärmetauscher WB5-IV	8 737 712 170						■												
1	Wärmetauscher WB5-II plus	8 737 712 171	■	■	■	■	■													
2	Elektroden-Set	8 718 663 092 0	■	■	■	■	■	■												
3	Dichtung Elektrode Insulfrax (10x)	8 737 708 824	■	■	■	■	■	■												
4	Abgassammler	8 737 708 872	■	■	■	■	■	■												
5	Temperaturbegrenzer	8 737 712 163	■	■	■	■	■	■												
6	Rücklaufanschluss kpl	8 737 707 582	■	■	■	■	■	■												
7	Temperaturfühler NTC	8 714 500 087 0	■	■	■	■	■	■												
8	Wartungsdeckel	8 718 666 172 0	■	■	■	■	■	■												
9	Dichtung	8 710 103 153 0	■	■	■	■	■	■												
10	Dichtung	8 710 103 155 0	■	■	■	■	■	■												
11	Dichtung Ø 87,5mm	8 722 933 330 0	■	■	■	■	■	■												
12	Dichtungs-Set	8 710 103 206 0	■	■	■	■	■	■												
13	Dichtung Brenner WB 5-II plus CMS <=42kW	8 718 668 064 0	■	■	■	■	■	■												
14	Hammerkopfschraube M8x42	8 718 665 589 0	■	■	■	■	■	■												
15	Dichtung (Gas-Luft-Kanal)	8 737 701 451 0	■	■	■	■	■	■												
16	Halterung	8 718 665 043 0	■	■	■	■	■	■												
18	Deckel oben	8 737 707 981	■	■	■	■	■	■												
19	Brenner WB5-II plus	8 737 706 604 0	■	■	■	■	■	■												
21	Mutter	8 713 301 196 0	■	■	■	■	■	■												



GC9800iW 20-30P, 20-50H

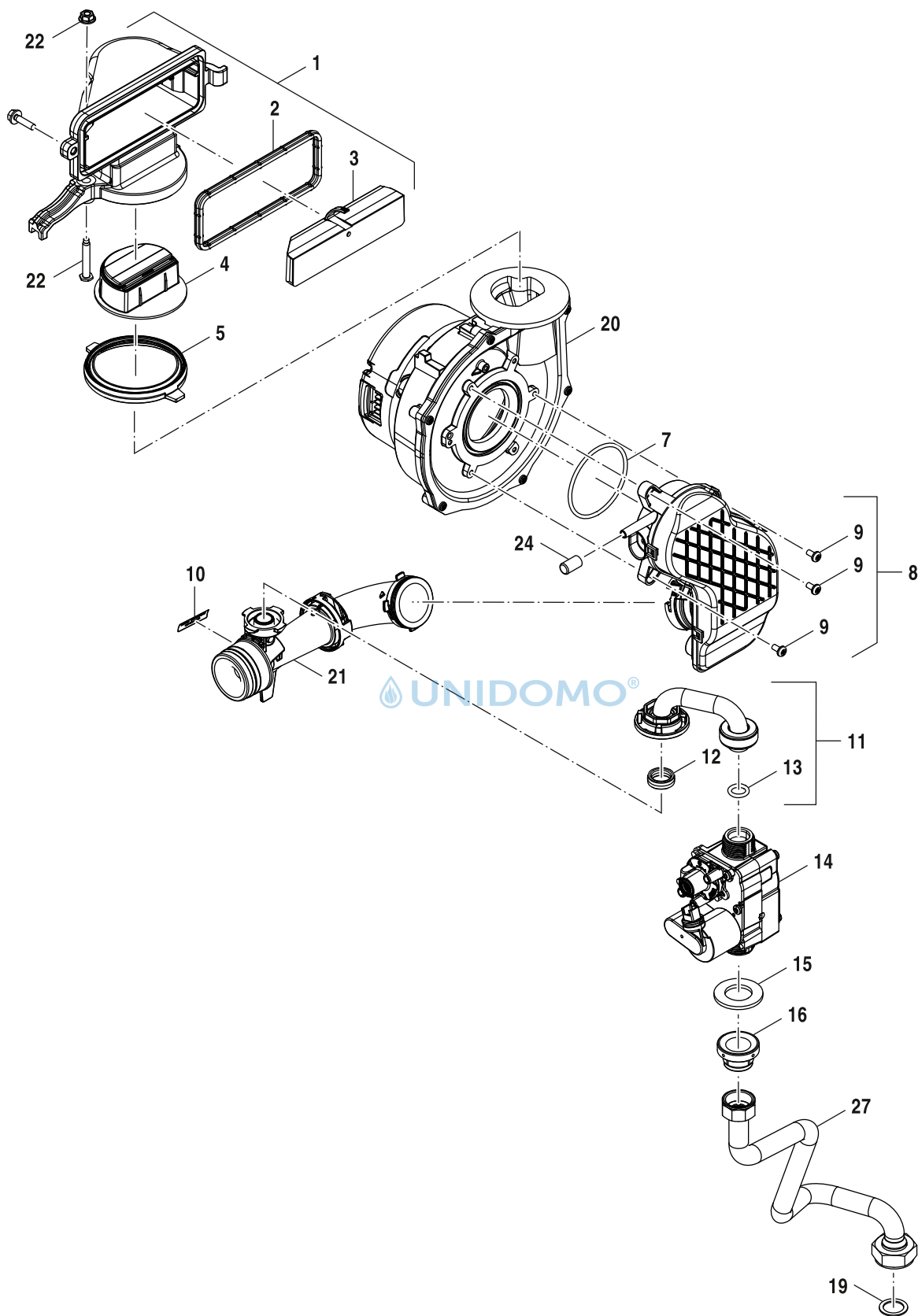
Brenner/Wärmeübertrager
Burner/Heat exchanger
Brûleur/Caloporteur
Quemador/Cambiador de calor
Brander/Warmtewisselaar
Brülör/Esanjör

2

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos

Onderdelenlijst
Yedek Parça Listesi



6721904508.aa.RO

3

Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
Cuerpo de gas
Gasregelblok
Gaz Armatürü

GC9800iW 20-30P, 20-50H

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descripción Benaming Acıklamalar	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande Número el ordenar Bestelnummer Ordering no.	GC9800iW 20 H	GC9800iW 20 P	GC9800iW 30 H	GC9800iW 30 P	GC9800iW 40 H	GC9800iW 50 H												Bemerkungen Remarks Remarques Observaciones Opmerkingen Notlar
1	Gas-Luft-Kanal WB5-II+	8 737 708 883	■	■	■	■	■													
1	Gas-Luft-Kanal WB5-IV	8 737 708 884					■													
2	Dichtung (Gas-Luft-Kanal)	8 737 701 451 0	■	■	■	■	■	■												
3	Schalldämpfer	8 718 666 152 0	■	■	■	■	■	■												
4	Ventil	8 718 662 796 0	■	■	■	■	■	■												
5	Dichtung	8 737 709 314	■	■	■	■	■	■												
7	O-Ring 63x3 (10x)	8 722 880 175 0	■	■	■	■	■	■												
8	Mischeinheit	8 718 662 518 0	■	■	■	■	■	■												
9	Schraube M4x6 (10x)	2 914 411 424 0	■	■	■	■	■	■												
10	Sicherheitssiegel Venturi (10x)	8 737 708 988	■	■	■	■	■	■												
11	Gasrohr oben	8 718 668 531 0	■	■	■	■	■	■												
12	Dichtung Gasrohr oben (10x)	8 718 662 055 0	■	■	■	■	■	■												
13	O-Ring 12x3 (10x)	8 718 669 385 0	■	■	■	■	■	■												
14	Gasarmatur	8 716 122 007	■	■	■	■	■	■												
15	Dichtung Gasarmatur 41x3 (10x)	8 718 668 449 0	■	■	■	■	■	■												
16	Dichtung	8 718 600 34A 0	■	■	■	■	■	■												
19	Dichtung 30x25x1,5 (10x)	8 710 103 014 0	■	■	■	■	■	■												
20	Gebläse	8 737 709 295	■	■	■	■	■	■												
21	Venturi	8 737 708 864		■																
21	Venturi	8 737 708 865	■		■	■														
21	Venturi 40 kW	8 737 708 866					■													
21	Venturi 50 kW	8 737 708 867						■												
22	Mutter M6 & Schraube M6x30-5.8	8 737 709 304	■	■	■	■	■	■												
24	Kappe (10x)	8 710 506 161 0	■	■	■	■	■	■												
27	Rohr Gas HU2 vertikal	8 737 713 737	■	■	■	■	■	■												



GC9800iW 20-30P, 20-50H

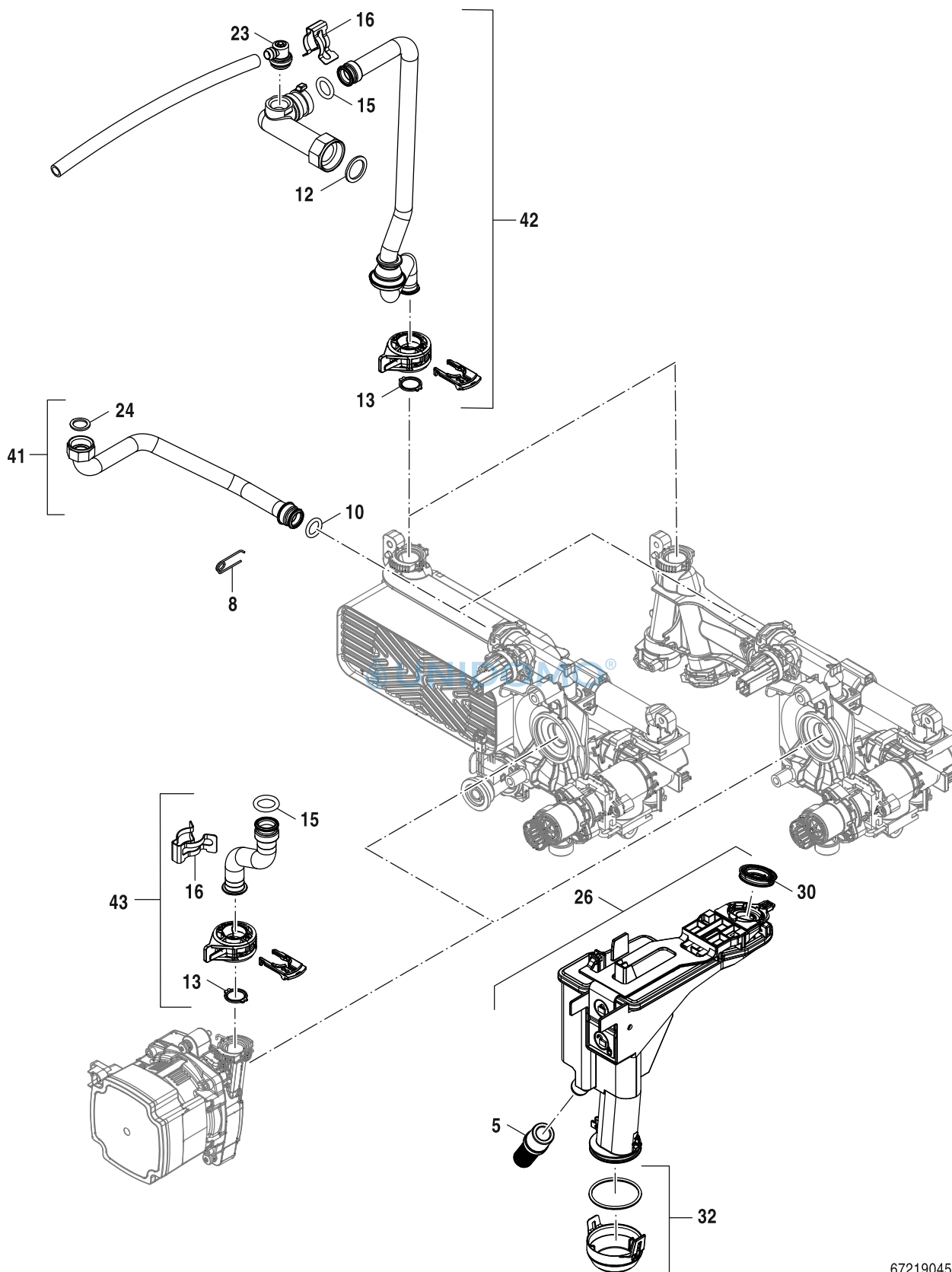
Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
Cuerpo de gas
Gasregelblok
Gaz Armatürü

3

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos

Onderdelenlijst
Yedek Parça Listesi



6721904509.aa.RO

4

Rohre
Tubes
Tubes
Tubos
Pijps
Borular

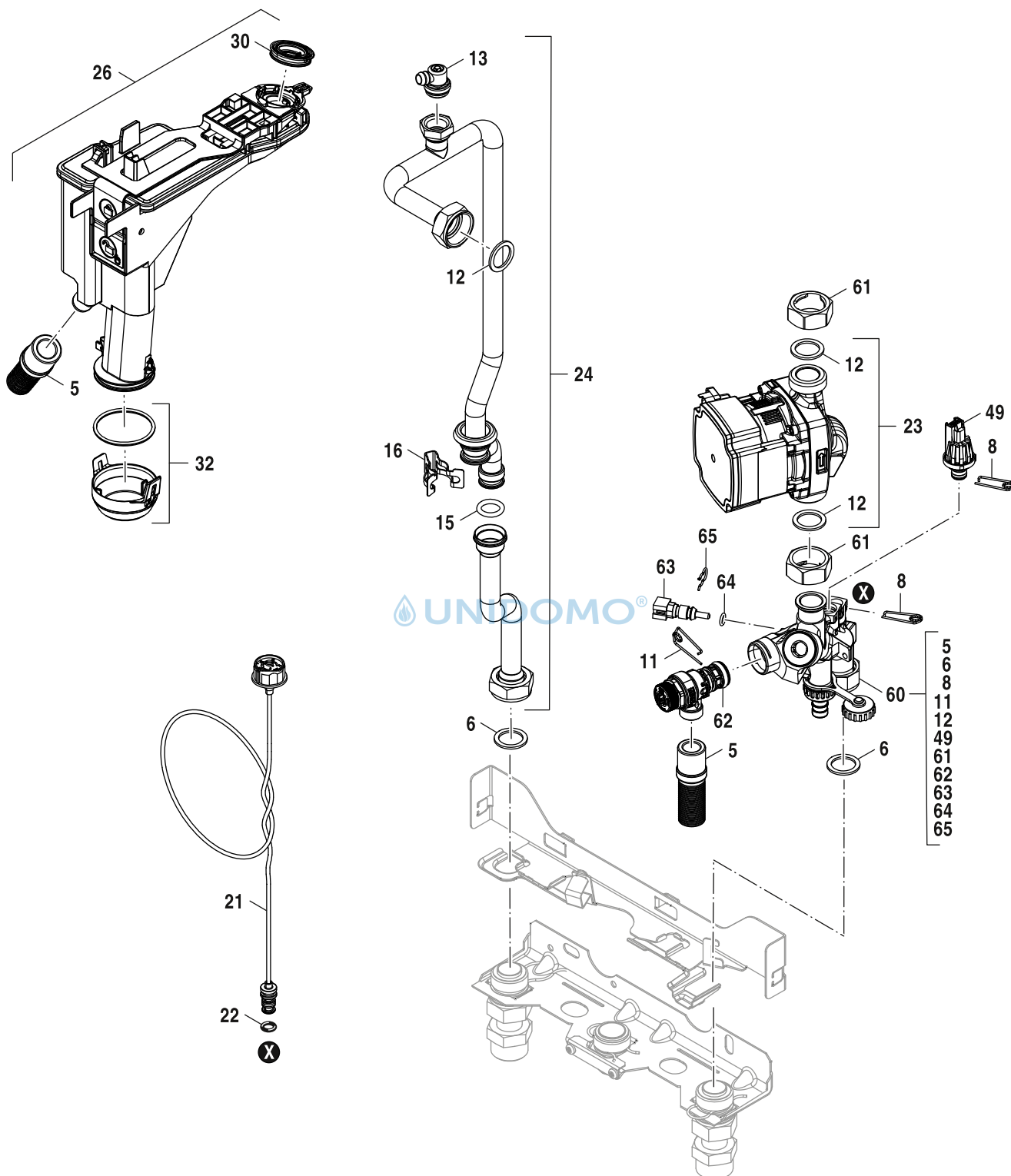
GC9800iW 20-30P, 20-50H

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descripción Benaming Acıklamalar	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande Número el ordenar Bestelnummer Ordering no.	GC9800iW 20 H	GC9800iW 20 P	GC9800iW 30 H	GC9800iW 30 P	GC9800iW 40 H	GC9800iW 50 H												Bemerkungen Remarks Remarques Observaciones Opmerkingen Notlar
5	Schlauch Kondensatschlauch	8 737 712 737	■	■																
8	Haltefeder 10mm (10x)	8 716 771 167 0	■	■																
10	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x)	8 716 107 437 0	■	■																
12	Dichtung 22,2x30x2	8 737 709 162	■	■																
13	Dichtring (x1)	8 716 115 673 0	■	■																
13	Dichtung 18,5x24,3 (10x)	8 716 771 259 0	■	■																
15	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■																
16	Klammer (10x)	8 711 200 024 0	■	■																
23	Entlüfter	8 717 405 285 0	■	■																
24	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	■	■																
24	Dichtung 18.6 x 13.5 x 1.5 (1x)	8 716 115 680 0	■	■																
26	Siphon	8 737 709 163	■	■																
30	Dichtung Siphon	8 737 602 313	■	■																
32	Abdeckung Deckel unten	8 737 709 166	■	■																
41	Rohr ADG HU2	8 737 713 739	■	■																
42	Rohr Vorlauf HU2 lang/kurz	8 737 713 738	■	■																
43	Rohr Ruecklauf HU2	8 737 713 740	■	■																
																				
GC9800iW 20-30P, 20-50H										Rohre Tubes Tubes Tubos Pijps Borular										4

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos

Onderdelenlijst
Yedek Parça Listesi



6721904510.aa.RO

4A

Rohre
Tubes
Tubos
Pijps
Borular

GC9800iW 20-30P, 20-50H

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descripción Benaming Acıklamalar	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande Número el ordenar Bestelnummer Ordering no.	GC9800iW 20 H	GC9800iW 20 P	GC9800iW 30 H	GC9800iW 30 P	GC9800iW 40 H	GC9800iW 50 H												Bemerkungen Remarks Remarques Observaciones Opmerkingen Notlar
5	Schlauch Kondensatschlauch	8 737 712 737	■	■		■	■													
6	Dichtung 30x25x1,5 (10x)	8 710 103 014 0	■	■		■	■													
8	Haltefeder 10mm (10x)	8 716 771 167 0	■	■		■	■													
11	Haltefeder 18 mm (10x)	8 718 684 699 0	■	■		■	■													
12	Dichtung 22,2x30x2	8 737 709 162	■	■		■	■													
13	Entlüfter	8 717 405 285 0	■	■		■	■													
15	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■		■	■													
16	Klammer (10x)	8 711 200 024 0	■	■		■	■													
21	Manometer	8 737 712 661	■	■		■	■													
22	O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	8 716 140 810 0	■	■		■	■													
23	Pumpe UPM3 ErP	8 737 604 157	■	■																
23	Pumpe UPM3L ErP	8 737 604 158				■	■													
24	Vorlaufrohr 2pc	8 737 713 751				■	■													
24	Vorlaufrohr	8 737 713 752	■	■																
26	Siphon	8 737 709 163	■	■		■	■													
30	Dichtung Siphon	8 737 602 313	■	■		■	■													
32	Abdeckung Deckel unten	8 737 709 166	■	■		■	■													
49	Druckfühler	8 718 651 042 0	■	■		■	■													
60	Rücklaufeinheit	8 737 713 747	■	■		■	■													
61	Überwurfmutter	7 099 416	■	■		■	■													
62	Sicherheitsventil	8 718 643 989 0	■	■		■	■													
63	Temperaturfühler	8 714 500 081 0	■	■		■	■													
64	O-Ring 7.75 X 2.1 L (x1)	8 716 107 440 0	■	■		■	■													
65	Druckfühler	8 718 651 042 0	■	■		■	■													



GC9800iW 20-30P, 20-50H

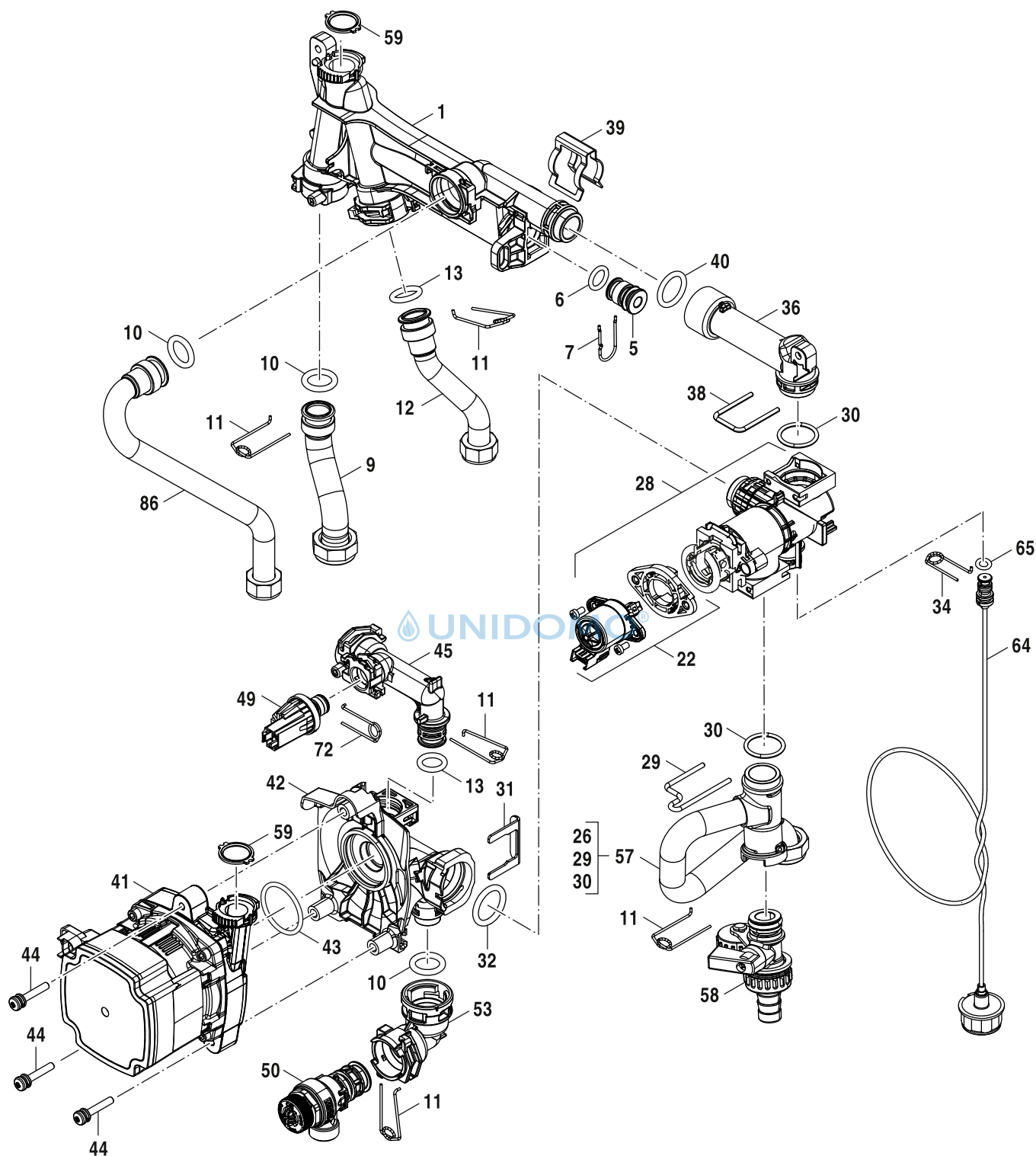
Rohre
Tubes
Tubes
Tubos
Pijps
Borular

4A

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos

Onderdelenlijst
Yedek Parça Listesi



6721904512.aa.RO

5A

Hydraulikblock
Hydraulic block
Corps hydraulique
Bloque hidráulico
Hydrauliekblok
Hidrolik Grubu

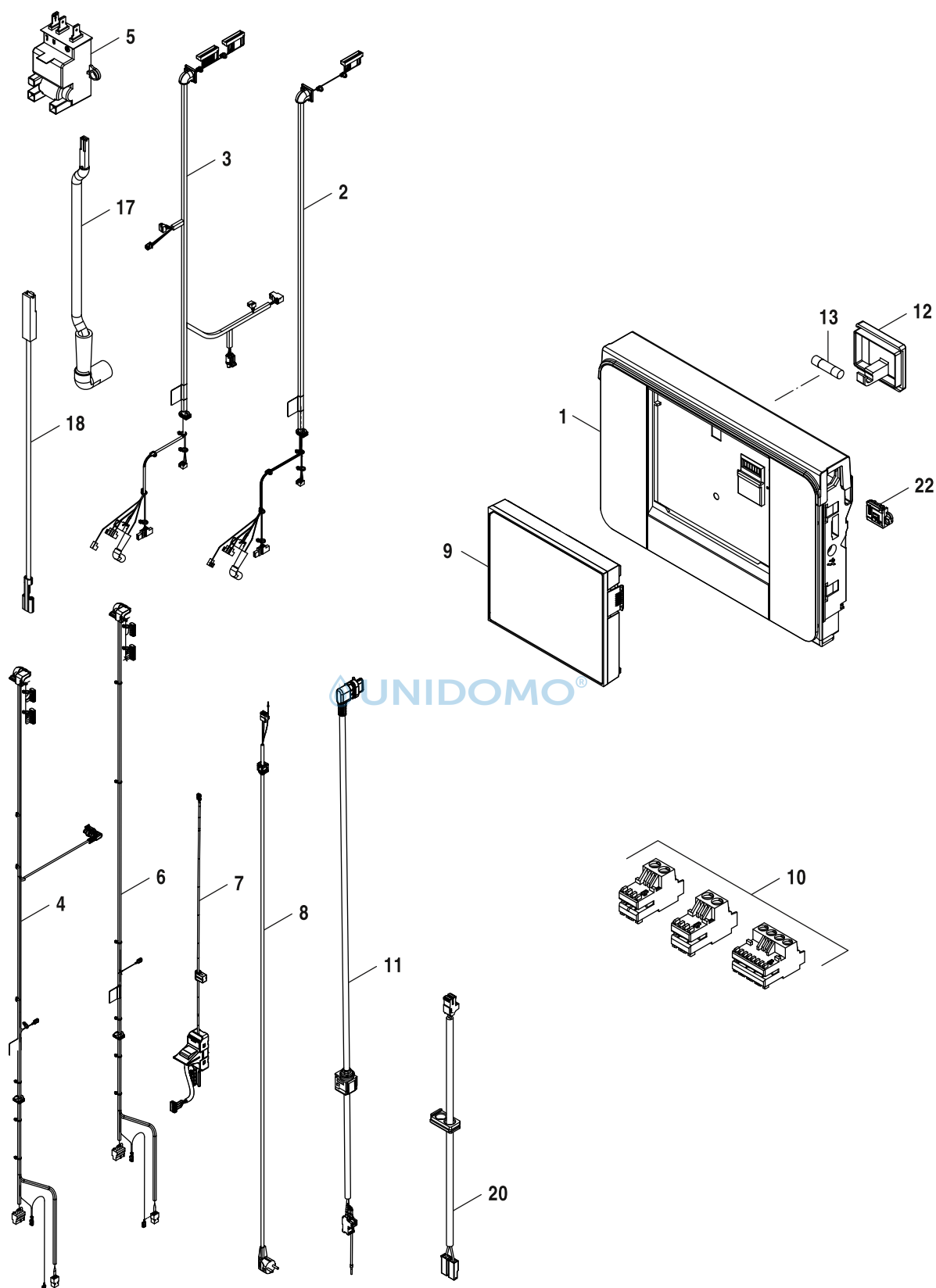
GC9800iW 20-30P, 20-50H

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descripción Benaming Acıklamalar	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande Número el ordenar Bestelnummer Ordering no.	GC9800iW 20 H	GC9800iW 20 P	GC9800iW 30 H	GC9800iW 30 P	GC9800iW 40 H	GC9800iW 50 H												Bemerkungen Remarks Remarques Observaciones Opmerkingen Notlar		
1	Sammler	8 718 680 824 0	■	■																		
9	Vorlaufrohr	8 737 603 008	■	■																		
10	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■																		
11	Haltefeder 18 mm (10x)	8 718 684 699 0	■	■																		
12	Rohr DHW	8 737 603 011	■	■																		
13	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0	■	■																		
22	Stellmotor	8 737 602 357	■	■																		
26	Haltefeder (10x)	8 711 200 016 0	■	■																		
28	Rücklaufeinheit	8 737 602 350	■	■																		
29	Haltefeder (10x)	8 737 602 355	■	■																		
30	O-Ring 23,47x2,62 (10x)	8 737 602 349	■	■																		
31	Clip pump return connector	8 718 681 920	■	■																		
32	O-Ring 23x4 (10x)	8 716 771 353 0	■	■																		
34	Haltefeder 10mm (10x)	8 716 771 167 0	■	■																		
36	Verbindungsrohr	8 737 602 348	■	■																		
38	Haltefeder (10x)	8 737 602 356	■	■																		
39	Klammer (10x)	8 716 113 918 0	■	■																		
40	O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	8 718 685 490 0	■	■																		
41	Pumpe ErP SpE HU2-10	8 737 602 344	■	■																		
42	Rohr	8 737 602 345	■	■																		
43	O-Ring 34x3 (10x)	8 737 602 346	■	■																		
44	Schraube M5x30 mit Scheibe	8 716 106 452 0	■	■																		
45	Anschlussstück (Außdehnungsgefäß)	8 718 648 973 0	■	■																		
49	Druckfühler	8 718 651 042 0	■	■																		
50	Sicherheitsventil	8 718 643 989 0	■	■																		
53	Verbindungsrohr (Sicherheitsventil)	8 737 602 347	■	■																		
57	Rücklaufrohr	8 737 603 910	■	■																		
58	Füll- und Entleerhahn	8 737 713 753	■	■																		
59	Dichtung 18,5x24,3 (10x)	8 716 771 259 0	■	■																		
64	Manometer	8 737 712 661	■	■																		
65	O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	8 716 140 810 0	■	■																		
86	Rohr DCW	8 737 603 015	■	■																		
GC9800iW 20-30P, 20-50H																					Hydraulikblock Hydraulic block Corps hydraulique Bloque hidráulico Hydrauliekblok Hidrolik Grubu	5A

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos

Onderdelenlijst
Yedek Parça Listesi



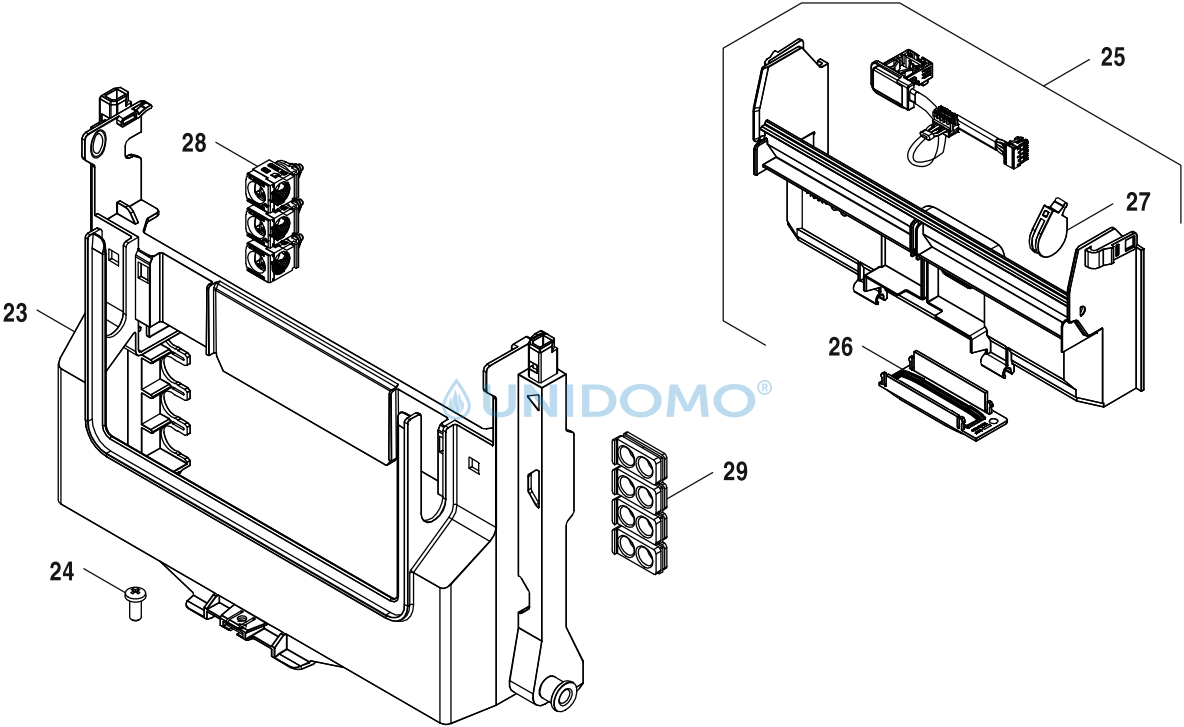
6721904513.aa.RO

6

Schaltkasten
Control box
Tableau de commande
Caja de conexiones
Schakelkast
Kumanda Unitesi

GC9800iW 20-30P, 20-50H

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descripción Benaming Acıklamalar	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande Número el ordenar Bestelnummer Ordering no.	GC9800iW 20 H	GC9800iW 20 P	GC9800iW 30 H	GC9800iW 30 P	GC9800iW 40 H	GC9800iW 50 H												Bemerkungen Remarks Remarques Observaciones Opmerkingen Notlar
1	Steuereinheit ACU MHP-23	8 737 712 992	■	■		■	■													
1	Steuereinheit ACU MHP-20	8 737 712 993		■	■															
2	Kabelbaum 24 V Regular	8 737 713 937	■	■		■	■													
3	Kabelbaum 24 V	8 737 713 936		■	■															
4	Kabelbaum 230V Kombi/System	8 737 709 177		■	■															
4	Kabelbaum 230V Regular	8 737 712 185	■	■		■	■													
5	Zündtrafo	7 736 700 599	■	■	■	■	■	■												
7	Schalter zusammenbau C8000	8 737 711 282	■	■	■	■	■	■												
8	Netzkabel	8 737 712 655	■	■	■	■	■	■												
9	Bedienelement HMI 800-20	8 737 713 448	■	■	■	■	■	■												
10	Steckersatz Regular/System	8 737 712 640	■	■	■	■	■	■												
11	Pumpenkabel	8 737 713 938	■	■		■	■													
12	Halter	8 716 121 950	■	■	■	■	■	■												
13	Fuse 5x20mm Fast Acting (pk5)	8 716 116 900	■	■	■	■	■	■												
17	Zündleitung	8 737 712 818	■	■	■	■	■	■												
18	Masseleitung	8 737 712 819	■	■	■	■	■	■												
22	Gasartumbausatz GC9800iW 20 P NG	7 738 113 625		■																
22	Gasartumbausatz GC9800iW 30 P NG	7 738 113 626				■														
22	Gasartumbausatz GC9800iW 20 H NG	7 738 113 629	■																	
22	Gasartumbausatz GC9800iW 30 H NG	7 738 113 630			■															
22	Gasartumbausatz GC9800iW 40 H NG	7 738 113 631					■													
22	Gasartumbausatz GC9800iW 50 H NG	7 738 113 632						■												
22	Gasartumbausatz GC9800iW 20 P LPG	7 738 113 633		■																
22	Gasartumbausatz GC9800iW_30_P_LPG	7 738 113 634				■														
22	Gasartumbausatz GC9800iW_20_H_LPG	7 738 113 637	■																	
22	Gasartumbausatz GC9800iW_30_H_LPG	7 738 113 638			■															
22	Gasartumbausatz GC9800iW_40_H_LPG	7 738 113 639					■													
22	Gasartumbausatz GC9800iW_50_H_LPG	7 738 113 640						■												
	Connect-Key verp	7 736 603 499	■	■	■	■	■	■												
GC9800iW 20-30P, 20-50H										Schaltkasten Control box Tableau de commande Caja de conexiones Schakelkast Kumanda Unitesi										6



6721904514.aa.RO

7

Steuergerätaufnahme
Cover Controller
Cover Controller
Cover Controller
Cover Controller
Cover Controller

GC9800iW 20-30P, 20-50H

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descripción Benaming Acıklamalar	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande Número el ordenar Bestelnummer Ordering no.	GC9800iW 20 H	GC9800iW 20 P	GC9800iW 30 H	GC9800iW 30 P	GC9800iW 40 H	GC9800iW 50 H												Bemerkungen Remarks Remarques Observaciones Opmerkingen Notlar
23	Halter Steuergerät	8 737 709 147	■	■	■	■	■	■												
24	Schraube M5X12 (10x)	2 912 301 154 0	■	■	■	■	■	■												
25	Abdeckung (Zugang Installateur)	8 737 709 196	■	■	■	■	■	■												
26	Abdeckung (Ip PluX)	8 737 709 148	■	■	■	■	■	■												
27	Verriegelung (PluX)	8 737 709 149	■	■	■	■	■	■												
28	Zugentlastung	8 712 201 007 0	■	■	■	■	■	■												
29	Kabeldurchführung 2-polig	8 737 704 495 0	■	■	■	■	■	■												



GC9800iW 20-30P, 20-50H

Steuergerätaufnahme
Cover Controller
Cover Controller
Cover Controller
Cover Controller
Cover Controller

7

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Lista de traducciones		Vertalinglijst Ceviri Listesi	
Pos	Description	Denomination	Descripción	Benaming	Acıklamalar
1	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion	Montagegroep	Yapi elemanlari
1	Panel HPP Bosch white	Cache HPP Bosch blanc	Diafragma HPP Bosch blanco	Afdekplaat HPP Bosch wit	Plaka HPP Bosch beyaz
2	Side panel left silver	Cache	diafragma	afdekplaat	Plaka
3	Side panel right silver	Cache	diafragma	afdekplaat	Plaka
5	Wall mounting bracket	Plaque d'accrochage	Soporte de pared	Montagebeugel	Aski Saci
6	Cover bottom protection RoW	Habillage au-dessous	Revestimiento abajo	Verkleiding onderaf	Ba°#k a°a##da
7	Cover top	Habillage au-dessus	Revestimiento arriba	Verkleiding onderaf	Ba°#k yukar#da
8	Expansion vessel 12L	Vase d'expansion 12L	Vaso de expansión 12L	Expansievat 12L	Genlesme Tanki 12L
9	Bracket expansion vessel	Support Vase d'expansion	Soporte Vaso de expansión	Houder Expansievat	Tutacak Genlesme Tanki
10	Screw 4,8x13 DIN7981 (10x)	Vis 4,8x13 DIN7981 (10x)	Tornillo 4,8x13 DIN7981 (10x)	Schroef 4,8x13 DIN7981 (10x)	Civata 4,8x13 DIN7981 (10x)
11	Grommet	Bouchon a/joint	Tapon	Doorvoertule	Tapa
12	Nut 4,8mm (10x)	Ecrou 4,8mm (10x)	Tuerca 4,8mm (10x)	Moer 4,8mm (10x)	Somun 4,8mm (10x)
13	Flue outlet	Raccordement des gaz d'échappement	Conexión de gases de escape	Rookgasafvoeraansluiting	At#k Gaz Ç#k#°# Ba#lant#s#
14	Gasket #80mm	Joint #80mm	Junta #80mm	Pakking #80mm	Conta #80mm
15	Flue pipe	Tuyau de fumées	Tubo de salida de gases	Interne rookgasafvoer	At#kgaz Borusu
16	Seal # 87,5mm	Joint # 87,5mm	Junta # 87,5mm	Pakking # 87,5mm	Conta # 87,5mm
17	Adapter DN80/125	Adaptateur DN80/125	Adaptador DN80/125	Adapter DN80/125	Adaptör DN80/125
18	Case cover airbox BOSCH	Couvercle BOSCH	cobertura BOSCH	Afdekking luchtkast BOSCH	Kapak BOSCH
19	M5x12 lg pozi pan head Screw	Vis 5x12 lg pozi	Tornillo M5X12 Pozi	Schroef M5x12 Pozi	Civata M5X12 Pozi
20	Fixing Cradle Bracket Clip	Support Attache	Soporte Clip	Houder Clip	Tutacak Clip
21	Fixing Cradle Bracket Clip	Support Attache	Soporte Clip	Houder Clip	Tutacak Clip
22	Grommet (Cable guide)	Passe-fil (Guide de câble)	Arandela de goma (Guía de cable)	Tule (Kabelgeleiding)	Kablo Halkasi (Kablo Kilavuzu)
30	Gasket Gas valve 41x3 (10x)	Joint gaz valve 41x3 (10x)	Junta de gas de la válvula 41x3 (10x)	Pakking gasklep 41x3 (10x)	Conta gaz Vana 41x3 (10x)
31	Seal	Sachet de joints	Conjunto de juntas	Set pakkingen	Conta Seti
34	Bracket Fixing LH	Support Fixing LH	Soporte Fixing LH	Beugel Fixing LH	Tespit Saci Fixing LH
35	Bracket Fixing RH	Support Fixing RH	Soporte Fixing RH	Beugel Fixing RH	Tespit Saci Fixing RH
36	Clamp	Collier de serrage	Abrazadera de tubo	Zadelklem	Boru kelepçesi
37	Screw 4,8x9,5 (10x)	Vis 4,8x9,5 (10x)	Tornillo 4,8x9,5 (10x)	Schroef 4,8x9,5 (10x)	Vida 4,8x9,5 (10x)
38	Bracket U02-10 left	Console U02-10 gauche	Placa de unión	Vangschaal	Konsol
39	Bracket U02-10 right	Console U02-10 droite	Placa de unión	Vangschaal	Konsol
40	Bracket	Support	Soporte	Beugel	Tespit Saci
41	Wire Tie	Support	Soporte	Beugel	Tespit Saci

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Lista de traducciones		Vertalinglijst Ceviri Listesi	
Pos	Description	Denomination	Descripción	Benaming	Acıklamalar
2	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion	Montagegroep	Yapi elemanlari
1	Heat exchanger WB5-IV	Échangeur thermique WB5-IV	Cambiafor de calor WB5-IV	Warmtewisselaar WB5-IV	Esanjör WB5-IV
1	Heat exchanger WB5-II plus	Échangeur thermique WB5-II plus	Intercambiador de calor WB5-II plus	Warmtewisselaar WB5-II plus	E°anjör WB5-II plus
2	Electrode set	Jeu d'électrodes	Conjunto de electrodos	Elektroden-set	Elektrod seti
3	Gasket electrode Insulfrax (10x)	Joint (10x)	Junta (10x)	Packing (10x)	Conta (10x)
4	Flue gas collector	Coupe tirage antirefouleur	Colector salida de gases	Flue gas collector	KOLEKTÖR
5	Temperature limiter	Limiteur de température	Limitador de temperatura	Temperatuurbegrenzer	S#cakl#k Limitörü
6	Return Connection Assy	Retour raccordement	Conexión retorno	Retour aansluiting	Dönü° hatt# ba#lant#
7	Temperature sensor NTC	Sonde de température NTC	Sensor de temperatura NTC	Temperatuursensor NTC	S#cakl#k Sensörü NTC
8	Service cover	Couvercle de maintenance	Tapa de mantenimiento	Service deksel WB5-II plus	Bak#m Kapa##
9	Seal	Joint	Junta	Afdichting deksel WB5-II plus	Conta
10	Seal	Joint	Junta	Packing	Conta
11	Seal # 87,5mm	Joint # 87,5mm	Junta # 87,5mm	Packing # 87,5mm	Conta # 87,5mm
12	Seal set	Jeu de joints	Conjunto de juntas	Packingset	Conta Seti
13	Seal burner WB 5-II plus CMS <=42kW	Joint couvercle WB 5-II plus CMS <=42kW	Junta tapa WB 5-II plus CMS <=42kW	Packing brander deksel WB5-II plus CMS <=42	Conta kapak WB 5-II plus CMS <=42kW
14	Hammer-head screw M8x42	Vis # t#te marteau M8x42	Tornillo con cabeza de martillo M8x42	T-kopschroef M8x42	Çekiç ba°l# c#vata M8x42
15	Seal (Gas-air duct)	Joint canal mélange gaz-air	Junta (Conducto gas-aire)	Packing (Gas-luchtverbindingssstuk)	Conta (Gaz-Hava Emisi)
16	Bracket	Support	Soporte	Houder brander deksel WB5-II plus	Tutucu
18	Cover top	Couvercle	Tapa	Brander deksel WB5-II plus	Kapak
19	Burner WB5-II plus	Br#leur WB5-II plus	Quemador WB5-II plus	Brander WB5-II plus	Brülör WB5-II plus
21	Nut	Ecrou	Tuerca	Moer	Somun
3	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion	Montagegroep	Yapi elemanlari
1	Gas-air duct WB5-II+	Conduit gaz-air WB5-II+	Conducto gas-aire WB5-II+	Gas-luchtverbindingssstuk WB5-II+	Gaz-Hava Emisi WB5-II+
1	Gas-air duct WB5-IV	Conduit gaz-air WB5-IV	Conducto gas-aire WB5-IV	Gas-luchtverbindingssstuk WB5-IV	Gaz-Hava Emisi WB5-IV
2	Seal (Gas-air duct)	Joint canal mélange gaz-air	Junta (Conducto gas-aire)	Packing (Gas-luchtverbindingssstuk)	Conta (Gaz-Hava Emisi)
3	Sound absorber	Silencieux	Válvula de retención	Demper	Susturucu
4	Valve	Soupape	Válvula	Terugslagklep	Ventil
5	Seal	Joint	Junta	Packing	Conta
7	O-ring 63x3 (10x)	Joint torique 63x3 (10x)	Junta tórica 63x3 (10x)	O-ring 63x3 (10x)	O-Ring 63x3 (10x)
8	Mixing unit	Chambre de mélange	Máquina de mezcla	Mengeenheid	Kar#°t#ma Ünitesi
9	Screw M4x6 Tapitite ZC PL P/H (10X)	Vis M4X6 (10x)	Tornillo M4x6 (10x)	Schroef M4x6 (10x)	Civata M4x6 (10x)
10	Security Seal Venturi (10x)	Sceau de sécurité Venturi (10x)	Sello de seguridad (10x)	Zegel Venturi (10x)	Güvenlik mühürü Venturi (10x)

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Lista de traducciones		Vertalinglijst Ceviri Listesi	
Pos	Description	Denomination	Descripción	Benaming	Acıklamalar
11	Gas pipe	Tuyeau be gaz	Tubo de gas	Gasleiding	Gaz Borusu
12	Gasket gaspipe top (10x)	Joint (10x)	Junta (10x)	Pakking (10x)	Conta (10x)
13	O-ring 12x3 (10x)	Joint torique 12x3 (10x)	Junta tórica 12x3 (10x)	O-ring 12x3 (10x)	O-Ring 12x3 (10x)
14	Gas valve SIT	Bloc gaz	Cuerpo de gas	Gasregelblok	Gaz Armatürü
15	Gasket Gas valve 41x3 (10x)	Joint gaz valve 41x3 (10x)	Junta de gas de la válvula 41x3 (10x)	Pakking gasklep 41x3 (10x)	Conta gaz Vana 41x3 (10x)
16	Gasket Gas_valve	Joint	Junta de vedación	pakking	Conta
19	Gasket 25x30x1,5 (10x)	Joint 30x25x1,5 (10x)	Junta 30x25x1,5 (10x)	Pakking 30x25x1,5 (10x)	Conta 30x25x1,5 (10x)
20	Fan	Ventilateur	Ventilador	Ventilator	Üfleyici
21	Venturi	Venturi	Venturi	Venturi	Venturi
21	Venturi 40 kW	Venturi 40 kW	Venturi 40 kW	Venturi 40 kW	Venturi 40 kW
21	Venturi 50 kW	Venturi 50 kW	Venturi 50 kW	Venturi 50 kW	Venturi 50 kW
22	Nut M6 & Screw M6x30-5.8	Ecrou & Vis	Tuerca & Tornillo	Moer M6 & Schroef M6x30-5.8	Somun & Vida
24	Protective cap (10x)	Capot de protection (10x)	Capuchón protector (10x)	Beschermkap (10x)	Kapak (10x)
27	Pipe gas Gas HU2 vertikal	Tube Gas HU2 vertikal	Tubo de Gas HU2 vertikal	Gaspijp HU2 vertikal	Gaz Borusu HU2 vertikal
4	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion	Montagegroep	Yapi elemanlari
5	Hose	Tuyau	Manguera	Slang	Hortum
8	Retaining Spring 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)	Clip De Fijación 10mm (10x)	Klemveer 10 mm (10 x)	Yayli Klips 10mm (10x)
10	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x)	Joint torique 12,5x3 WRAS / KTW (10x)	Junta tórica 12,5x3 WRAS / KTW (10x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x)	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x)
12	Gasket 22,2x30x2	Joint plat 22,2x30x2	Junta 22,2x30x2	Pakking 22,2x30x2	Conta 22,2x30x2
13	Washer (x1)	Joint (x1)	Anillo junta (x1)	Afdichtring (x1)	Conta (x1)
13	Seal 18,5x24,3 (10x)	Joint 18,5x24,3 (10x)	Junta 18,5x24,3 (10x)	Pakking 18,5 x 24,3 (10 x)	Conta 18,5x24,3 (10x)
15	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	Junta tórica 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	O-Ring 17x4 (10x)
16	Clip (10x)	Clip tube (x10)	Grapa de sujeción (10x)	Klem (10x)	Segman (10x)
23	Air vent	Purgeur	Purgador	Ontluchter	Pürjör
24	Gasket 18,6x13,5x1,5 (10x)	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)	Pakking 18,6x13,5x1,5 (10x)	Conta 18,6x13,5x1,5 (10x)
24	Washer 18.6 x 13.5 x 1.5 (1x)	Joint 18.6 x 13.5 x 1.5 (1x)	Junta 18.6 x 13.5 x 1.5 (1x)	Pakkingring 18.6 x 13.5 x 1.5 (1x)	Conta 18.6 x 13.5 x 1.5 (1x)
26	Siphon	Siphon	sifón	Sifon	Sifon
30	Seal siphon	Joint	Junta	Afdichting	Conta siphon
32	Cover below	Couvercle au-dessous	Tapa abajo	Deksel onderaf	Kapak a#a##da
41	Pipe expansion vessel HU2	Tube vase d'expansion HU2	Tubo vaso de expansión HU2	Pijp expansievat HU2	Boru Genle°me Tank# HU2
42	Pipe flow HU2 long/short	Tube départ chauffage	Tubo de salida HU 2	Aanvoerleiding HU2	Gidis Borusu HU 2
43	Pipe Return pipe HU2	Tube retour HU2	Tubo de retorno	Retourleiding	Boru

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Lista de traducciones		Vertalinglijst Ceviri Listesi	
Pos	Description	Denomination	Descripción	Benaming	Acıklamalar
4A	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion	Montagegroep	Yapi elemanlari
5	Hose	Tuyau	Manguera	Slang	Hortum
6	Gasket 25x30x1,5 (10x)	Joint 30x25x1,5 (10x)	Junta 30x25x1,5 (10x)	Pakking 30x25x1,5 (10x)	Conta 30x25x1,5 (10x)
8	Retaining Spring 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)	Clip De Fijación 10mm (10x)	Klemveer 10 mm (10 x)	Yayli Klips 10mm (10x)
11	Clip Wire 18mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Clip de fijación 18 mm (10x)	Borgveer 18 mm (10x)	Yayli clips 18 mm (10x)
12	Gasket 22,2x30x2	Joint plat 22,2x30x2	Junta 22,2x30x2	Pakking 22,2x30x2	Conta 22,2x30x2
13	Air vent	Purgeur	Purgador	Ontluchter	Pürjör
15	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	Junta tórica 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	O-Ring 17x4 (10x)
16	Clip (10x)	Clip tube (x10)	Grapa de sujeción (10x)	Klem (10x)	Segman (10x)
21	Pressure gauge	Manom#tre	Manómetro	Manometer	Manometre
22	O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	Joint torique 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	Junta tórica 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	O-ring 2,62 x 6,02 WRAS / KTW (10x)	O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)
23	Pump UPM3 ErP	Pompe UPM3 ErP	Bomba UPM3 ErP	Pomp UPM3 ErP	Pompa UPM3 ErP
23	Pump UPM3L ErP	Pompe UPM3L ErP	Bomba UPM3L ErP	Pomp UPM3L ErP	Pompa UPM3L ErP
24	Supply pipe 2pc	Tube départ 2pc	Tubo de alimentación 2pc	Aanvoerleiding 2pc	Gidis Suyu Borusu 2pc
24	Supply pipe	Tube départ	Tubo de alimentación	Aanvoerleiding	Gidis Suyu Borusu
26	Siphon	Siphon	sifón	Sifon	Sifon
30	Seal siphon	Joint	Junta	Afdichting	Conta siphon
32	Cover below	Couvercle au-dessous	Tapa abajo	Deksel onderaf	Kapak a#a##da
49	Pressure sensor	Capteur de pression	Sonda de presión	Druksensor	Bas#nç Sensörü
60	Return unit	Dispositif de retour	Instalación retorno	Retourinrichting	Giris tertibatı
61	Nut	Ecrou raccord	Nut	Wartelmoer	BRÜLÖR BA#LANTI SOMUNU
62	Pressure relief valve	Soupape de sécurité	Válvula de seguridad	Overstortventiel	Emniyet Ventili
63	DHW TEMPERATURE SENSOR	Sonde de température	Sensor de temperatura	Temperatuursensor	SENSÖR
64	O-ring 7.75 X 2.1 L (x1)	Joint torique 7.75 X 2.1 L (x1)	Anillo tórico 7.75 X 2.1 L (x1)	O-ring 7.75 X 2.1 L (x1)	O-Ring 7.75 X 2.1 L (x1)
65	Pressure sensor	Capteur de pression	Sonda de presión	Druksensor	Bas#nç Sensörü
5A	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion	Montagegroep	Yapi elemanlari
1	Manifold	Collecteur systeme	Colector	Opvangstuk	Toplayici
9	Supply pipe (CH)	Tube départ	Tubo de impulsión	Aanvoerleiding	Gidi° Suyu Borusu
10	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	Junta tórica 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	O-Ring 17x4 (10x)
11	Clip Wire 18mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Clip de fijación 18 mm (10x)	Borgveer 18 mm (10x)	Yayli clips 18 mm (10x)
12	Pipe DHW	Tube	Tubo	Leiding	Boru DHW
13	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	Junta tórica 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)	O-Ring 13,87x3,53 (10x)

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Lista de traducciones		Vertalinglijst Ceviri Listesi	
Pos	Description	Denomination	Descripción	Benaming	Acıklamalar
22	Motor Diverter Valve	Servomoteur	servomotor	Motor	Motor
26	Clip (10x)	Epingle (10x)	Grapa de fijación (10x)	Borgveer (10x)	Segman (10x)
28	Diverter Valve	Vanne 3 voies HU2-10 3WV	Instalación retorno	Retourinrichting	Giris tertibatı
29	Clip (10x)	Epingle (10x)	Grapa de fijación (10x)	Borgveer (10x)	Segman (10x)
30	O-ring 23,47x2,62 (10x)	Joint torique 23,47x2,62 (10x)	Junta tórica 23,47x2,62 (10x)	O-ring 23,47x2,62 (10x)	O-Ring 23,47x2,62 (10x)
31	Clip Pump Return Unit	Clip pompe retour connecteur	Clip pump return connector	Clip pump return connector	Clip pump return connector
32	O-ring 23x4 (x10)	Joint torique 23x4 (10x)	Anillo tórico 23x4 (10x)	O-ring 23 x 4 (10 x)	HALKA 23x4 (10x)
34	Retaining Spring 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)	Clip De Fijación 10mm (10x)	Klemveer 10 mm (10 x)	Yaylı Klips 10mm (10x)
36	Connecting pipe	Tube de raccordement	Tubo de conexión	Aansluitleiding	Ba#lant# Borusu
38	Clip (10x)	Epingle (10x)	Grapa de fijación (10x)	Borgveer (10x)	Segman (10x)
39	Clip (10x)	Clip tube (10x)	Grapa de sujeción (10x)	Klem (10x)	Segman (10x)
40	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	Joint torique 20,22x3,53 EPDM (10x)	Junta tórica 20,22x3,53 EPDM (10x)	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10 x)	O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)
41	Pump ErP SpE HU2-10	Pompe ErP SpE HU2-10	Bomba ErP SpE HU2-10	Pomp ErP SpE HU2-10	Pompa ErP SpE HU2-10
42	Manifold plate	Volute pompe (Manifold plate)	Tubo	Pijp	Boru
43	O-ring 34x3 (10x)	Joint torique 34x3 (10x)	Junta tórica 34x3 (10x)	O-ring 34x3 (10x)	O-Ring 34x3 (10x)
44	Screw & washer assembly M5x30	Vis et joint M5x30	Juego piezas de fijación M5x30	Bevestigingsset M5x30	Baglantı Seti M5x30
45	Manifold (Expansion vessel)	Raccordement (Vase d'expansion)	Conexión (Vaso de expansión)	Aansluitstuk (Expansievat)	Ba#lant# Parças# (Genle#me Tank#)
49	Pressure sensor	Capteur de pression	Sonda de presión	Druksensor	Bas#nç Sensörü
50	Pressure relief valve	Soupape de sécurité	Válvula de seguridad	Overstortventiel	Emniyet Ventili
53	Connecting pipe (PRV)	Tube de raccordement	Tubo de conexión (Válvula de seguridad)	Aansluitleiding (Overstortventiel)	Baglantı Borusu (Emniyet Ventili)
57	Return pipe (CH)	Tube retour	Tubo de retorno	Retourleiding	Dönü° Suyu Borusu
58	Fill and drain cock	Robinet de remplissage et de vidange	LLave de llenado y vaciado	Vul- en aftapkraan	Doldurma ve Bosaltma Musluğu
59	Seal 18,5x24,3 (10x)	Joint 18,5x24,3 (10x)	Junta 18,5x24,3 (10x)	Pakking 18,5 x 24,3 (10 x)	Conta 18,5x24,3 (10x)
64	Pressure gauge	Manom#tre	Manómetro	Manometer	Manometre
65	O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	Joint torique 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	Junta tórica 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	O-ring 2,62 x 6,02 WRAS / KTW (10x)	O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)
86	Pipe DCW	Tube	Tubo	Leiding	Boru DCW
6	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion	Montagegroep	Yapi elemanları
1	Control unit ACU MHP-23	Tableau électrique ACU MHP-23	Unidad de control ACU MHP-23	Besturingsunit ACU MHP-23	Kontrol Ünitesi ACU MHP-23
1	Control unit ACU MHP-20	Tableau électrique ACU MHP-20	Unidad de control ACU MHP-20	Besturingsunit ACU MHP-20	Kontrol Ünitesi ACU MHP-20
2	Cable harness LV Regular	Faisceau de câbles 24 V	Mazo de cables 24 V	Kabelboom 24 V	24 V Kablo Demeti
3	Cable harness LV	Faisceau de câbles 24 V	Mazo de cables 24 V	Kabelboom 24 V	24 V Kablo Demeti
4	Harness 230V Combi/System	Faisceau de câbles 230V	Feixe de cabos eléctricos 230V	Kabelboom 230V	Kablo Demeti 230V

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Lista de traducciones		Vertalinglijst Ceviri Listesi	
Pos	Description	Denomination	Descripción	Benaming	Acıklamalar
4	Harness 230V Regular	Faisceau de câbles 230V Regular	Feixe de cabos eléctricos 230V Regular	Kabelboom 230V Regular	Kablo Demeti 230V Regular
5	Ignition transformer	Transformateur d'allumage	Transformador de encendido	Ontstekingstransformator	Ate°leme Trafosu
7	Switch assembly C8000	Module MHM avec "ON OFF"	Módulo MHM con "ON OFF"	Moduul MHM mit "ON OFF"	Modül MHM ile "ON OFF"
8	Mains cable	Câble d'alimentation	Cable de alimentación	Netspanningskabel	°ebeke Kablosu
9	Control panel HMI 800-20	Unité de commande HMI 800-20	Unidad de mando HMI 800-20	Bedieningsunit HMI 800-20	Kumanda Ünitesi HMI 800-20
10	Connector Set Regular/System	Kit connecteur	Conjunto conectores	Plug set	Kit elektrik fi°i
11	Pump cable	Câble pompe	Cable de bomba	Pompkabel	Pompa Kablosu
12	Fuse Holder	Support	Soporte	Houder	Tutucu
13	Fuse 5x20mm Fast Acting (pk5)	Fuse 5x20mm Fast Acting (pk5)	Fuse 5x20mm Fast Acting (pk5)	Fuse 5x20mm Fast Acting (pk5)	Fuse 5x20mm Fast Acting (pk5)
17	Harness ignition cable	Conduite de gaz d'allumage	Tubagem de gás de igniç#o	Tubo gas di accensione	Ate°leme gaz# borusu
18	Ground cable	Ligne de masse	Cable a masa	Grond lijn	Toprak hatt#
22	Gas Kit GC9800iW_20_P_NG				
22	Gas Kit GC9800iW 30 P NG				
22	Gas Kit GC9800iW 20 H NG				
22	Gas Kit GC9800iW 30 H NG				
22	Gas Kit GC9800iW 40 H NG				
22	Gas Kit GC9800iW 50 H NG				
22	Gas Kit GC9800iW_20_P_LPG				
22	Gas Kit GC9800iW_30_P_LPG				
22	Gas Kit GC9800iW_20_H_LPG				
22	Gas Kit GC9800iW_30_H_LPG				
22	Gas Kit GC9800iW_40_H_LPG				
22	Gas Kit GC9800iW_50_H_LPG				
	Connect-Key	Connect-Key	Connect-Key	Connect-Key	
7	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion	Montagegroep	Yapi elemanlari
23	Control_box Cradle assembly	Support appareil de contrôle	Soporte aparato de control	Houder controle-eenheid	Tutacak Kontrol Arac#
24	Screw M5X12 (10x)	Vis M5X12 (10x)	Tornillo M5X12 (10x)	Schroef M5 x 12 (10 x)	Civata M5X12 (10x)
25	Cover (Installer access)	Cache (Acc#s installateur)	Recubrimiento (Acceso instalador)	Afdekking (Toegang installateur)	Kapak (Tesisatc# Giri°i)
26	Cover (Ip PluX)	Cache (Ip PluX)	Recubrimiento (Ip PluX)	Afdekking (Ip PluX)	Kapak (Ip PluX)
27	Lock (PluX)	Verrou (PluX)	Cerradura (PluX)	Vergrendeling (PluX)	Kilit (PluX)
28	Cable strain relief	Serre-câble	Retenedor de cable	Trekontlasting	Sabitleme Bandi
29	Grommet feed 2-pole	Passe-câbles 2-pôles	Prensa cable 2-polos	Kabeldoorvoer 2-polig	Kablo Yuvas# 2-kutuplu

Gerätetypen Types of appliances		Types de chaudières Tipos de aplicaciones		Toesteltypes Cihaz Cesiitleri	
Gerät Appliance Chaudière Aparato Toestel Cihaz		Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande Número el ordenar Bestelnummer Ordering no.	Land Country Pays Paese Land Ulke	Bemerkungen Remarks Remarques Observaciones Opmerkingen Notlar	
GC9800iW 20 H 23		7 738 101 028	Deutschland,Luxemburg		
GC9800iW 20 P 23		7 738 101 024	Deutschland,Luxemburg		
GC9800iW 30 H 23		7 738 101 029	Deutschland,Luxemburg		
GC9800iW 30 P 23		7 738 101 025	Deutschland,Luxemburg		
GC9800iW 40 H 23		7 738 101 030	Deutschland,Luxemburg		
GC9800iW 50 H 23		7 738 101 031	Deutschland,Luxemburg		
					



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany